

انتشار کتاب «دیپلماسی و فعالیت‌های اقتصادی چین در آفریقا (روابط در جریان)»

کتاب «دیپلماسی و فعالیت‌های اقتصادی چین در آفریقا (روابط در جریان)» تألیف آنیا لاهتینن، رئیس اسبق مؤسسه کنفوسیوس دانشگاه هلسینکی فنلاند با ترجمه دکتر میثم میرزائی تبار، عضو هیأت علمی مرکز مطالعات آفریقا در دانشگاه تربیت مدرس، پاییز 1399 از سوی «انتشارات انجمن ژئوپلیتیک ایران» منتشر شد.

در بخشی از مقدمه مترجم این کتاب آمده است:

در سال‌های اخیر، فعالیت‌های چین در کشورهای آفریقا مورد توجه و دقت نظر بسیاری رسانه‌ها، نویسندگان و پژوهشگران دانشگاهی جهان قرار گرفته است و هر یک از آنها از زاویه دید خود حضور چین کشور را مورد بررسی، تحلیل و نقد خود قرار داده‌اند.

یکی از آثار مکتوب در این زمینه، کتاب «دیپلماسی و فعالیت‌های اقتصادی چین در آفریقا: روابط در جریان» تألیف دکتر آنیا لاهتینن (Lahtinen Anja) متخصص در مطالعات شرق آسیا و مدرس سابق مؤسسه کنفوسیوس در دانشگاه هلسینکی فنلاند است که در سال 2018 میلادی از سوی انتشارات پالگر و مک میلان (Macmillan Palgrave) به چاپ رسیده است.

این اثر حاصل سال‌ها تحقیق و پژوهش و حضور میدانی نویسنده در کشورهای آفریقا و چین و ارتباط آن با مراکز دانشگاهی مختلف در این کشورها است که با نگاهی جامع، دیپلماسی و حضور فعال اقتصادی چین در قاره آفریقا را به تصویر می‌کشد. البته این اثر تلاش کرده است تا با نگاهی نقادانه، اصل بی‌طرفی را در ارزیابی حضور چین در قاره آفریقا رعایت کند.

کتاب «دیپلماسی و فعالیت‌های اقتصادی چین در آفریقا: روابط در جریان» در شش فصل با عناوین ذیل نگاشته شده است:

فصل اول: روابط چین و آفریقا؛

فصل دوم: چین در آفریقا؛

فصل سوم: قدرت نرم؛

فصل چهارم: فرهنگ؛

فصل پنجم: روابط در جریان؛

فصل ششم: نتیجه گیری.

در ترجمه این اثر، تمام تلاش بر حفظ ساختار و محتوای اصلی کتاب بوده و تغییراتی در متن اصلی و اهداف نویسنده ایجاد نشده است. این کتاب که کاملاً علمی و مستند به یافته‌های پژوهشی و مشاهدات میدانی مؤلف نگاشته شده است، می‌تواند منبعی مناسب برای علاقمندان به مطالعه درباره چین و آفریقا و روابط دو طرف و همچنین برای پژوهشگران در انجام پژوهش‌های خود باشد.

در پایان، مترجم بر خود لازم می‌داند تا از حمایت‌های دانشگاه تربیت مدرس و مرکز مطالعات آفریقا کمال تشکر و قدردانی را داشته باشد.

